

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (\*)

20 JULI 1998

**WETSONTWERP**

**tot beperking van de cumulatie van het mandaat van federaal parlamentslid en Europees parlamentslid met andere ambten**

**ONTWERP**

**OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)**

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2**

Het eerste lid van artikel 1 van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, gewijzigd door de wet van 6 juli 1987, wordt vervangen als volgt:

« Het mandaat van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van senator is onverenigbaar met de volgende ambten of mandaten:

1. ambtenaar of bezoldigd beambte van de Staat;

(1) Zie:

*Stukken van de Senaat:*

1-985 - 1997/1998:

- Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Busquin c.s.
- Nrs. 2 en 3: Amendementen.
- Nr. 4: Verslag.
- Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 6: Amendementen.
- Nr. 7: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Handelingen van de Senaat:*

16 juli 1998.

(\*) Vierde zitting van de 49e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (\*)

20 JUILLET 1998

**PROJET DE LOI**

**limitant le cumul du mandat de parlementaire fédéral et de parlementaire européen avec d'autres fonctions**

**PROJET**

**TRANSMIS PAR LE SENAT (1)**

**Article premier**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2**

L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, modifié par la loi du 6 juillet 1987, est remplacé par la disposition suivante:

« Le mandat de membre de la Chambre des représentants ou de sénateur est incompatible avec les fonctions ou mandats suivants:

1. fonctionnaire ou employé salarié de l'État;

(1) Voir:

*Documents du Sénat:*

1-985 - 1997/1998:

- N<sup>o</sup> 1: Proposition de loi de M. Busquin et consorts.
- N<sup>os</sup> 2 et 3: Amendements.
- N<sup>o</sup> 4: Rapport.
- N<sup>o</sup> 5: Texte adopté par la commission.
- N<sup>o</sup> 6: Amendements.
- N<sup>o</sup> 10: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

*Annales du Sénat:*

16 juillet 1998.

(\*) Quatrième session de la 49<sup>e</sup> législature.

2. door de Staat bezoldigd bedienaar van een der erediensten;
3. vast advocaat der federale openbare besturen;
4. agent van de Rijkskassier;
5. regeringscommissaris bij naamloze vennootschappen;
6. provinciegouverneur, vice-gouverneur, adjunct-gouverneur, provincieraadslid, provinciegriffier;
7. arrondissementscommissaris;
8. ambtsdrager in de rechterlijke orde;
9. Staatsraad, assessor bij de afdeling wetgeving of lid van het auditoraat, het coördinatiebureau of de griffie bij de Raad van State;
10. rechter, referendaris of griffier bij het Arbitragehof;
11. lid van het Rekenhof;
12. militair in actieve dienst, met uitzondering van als dienstplichtige wederopgeroepen reserve-officieren;
13. lid van een raad van bestuur van een van de Staat afhankelijk autonoom overheidsbedrijf.»

### Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel *1<sup>quater</sup>* ingevoegd, luidende:

« Artikel *1<sup>quater</sup>*. — Het mandaat van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van senator kan worden gecumuleerd met ten hoogste één bezoldigd uitvoerend mandaat.

Als bezoldigde uitvoerende mandaten in de zin van het vorige lid worden beschouwd:

1<sup>o</sup> het ambt van burgemeester, van schepenen en van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn, ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

2<sup>o</sup> elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat meer bevoegdheid verleent dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of van de raad van bestuur van die instelling en ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

3<sup>o</sup> elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat een maandelijks bruto belastbaar inkomen

2. ministre des cultes rétribués par l'État;
3. avocat en titre des administrations publiques fédérales;
4. agent du caissier de l'État;
5. commissaire du gouvernement auprès de sociétés anonymes;
6. gouverneur de province, vice-gouverneur, gouverneur adjoint, conseiller provincial, greffier provincial;
7. commissaire d'arrondissement;
8. titulaire de fonctions dans l'ordre judiciaire;
9. conseiller d'État, assesseur de la section de législation ou membre de l'auditorat, du bureau de coordination ou du greffe du Conseil d'État;
10. juge, référendaire ou greffier de la Cour d'arbitrage;
11. membre de la Cour des comptes;
12. militaire en service actif à l'exception des officiers de réserve rappelés en tant que soldats miliciens;
13. membre d'un conseil d'administration d'une entreprise publique autonome dépendant de l'État.»

### Art. 3

Un article *1<sup>er quater</sup>*, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Article *1<sup>er quater</sup>*. — Le mandat de membre de la Chambre des représentants ou de sénateur ne peut pas être cumulé avec plus d'un mandat exécutif rémunéré.

Sont considérés comme mandats exécutifs rémunérés au sens de l'alinéa précédent:

1<sup>o</sup> les fonctions de bourgmestre, d'échevin et de président d'un conseil de l'aide sociale, quel que soit le revenu y afférent;

2<sup>o</sup> tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province ou d'une commune, pour autant que ce mandat confère davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de cet organisme et quel que soit le revenu y afférent;

3<sup>o</sup> tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province ou d'une commune, pour autant que le revenu mensuel brut imposable y afférent atteigne un montant de

oplevert van minstens 20 000 frank. Dat bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.»

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 1<sup>quinqüies</sup> ingevoegd, luidende:

« Artikel 1<sup>quinqüies</sup>. — Het bedrag van de vergoedingen, de wedde of het presentiegeld, ontvangen als bezoldiging voor de door het lid van de Kamer of Senaat naast zijn parlementair mandaat uitgeoefende activiteiten, mag de helft van het bedrag van de parlementaire vergoeding niet overschrijden.

Voor de berekening van dat bedrag komen in aanmerking de vergoedingen, wedden of presentiegelden voortvloeiend uit de uitoefening van een openbaar mandaat, functie of ambt van politieke aard.

De som van de parlementaire vergoeding en van de vergoedingen, de wedde of het presentiegeld, die het lid van de Kamer of de Senaat heeft ontvangen als vergoeding voor de uitoefening van de in het eerste en tweede lid vermelde activiteiten, is gelijk aan of lager dan anderhalve maal het bedrag van de parlementaire vergoeding.

Wordt dat bedrag overschreden, dan wordt de parlementaire vergoeding verminderd.

Nemen de in het eerste en tweede lid vermelde activiteiten een aanvang of een einde tijdens de duur van het parlementair mandaat, dan brengt het betrokken parlamentslid de voorzitter van zijn assemblee daarvan op de hoogte.

Het reglement van elke assemblee stelt nadere regels voor de uitvoering van deze bepalingen.

Art. 5

In artikel 42, eerste lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement worden de woorden «De onverenigbaarheden» vervangen door de woorden «De onverenigbaarheden en de cumulatiebeperkingen».

Art. 6

Deze wet treedt in werking bij de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Wetgevende Kamers.

Brussel, 16 juli 1998.

*De Voorzitter van de Senaat,*

20 000 francs au moins. Ce montant est adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.»

Art. 4

Un article 1<sup>er quinqüies</sup>, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Article 1<sup>er quinqüies</sup>. — Le montant des indemnités, traitements ou jetons de présence perçus en rétribution des activités exercées par le membre de la Chambre ou du Sénat en dehors de son mandat parlementaire ne peut excéder la moitié du montant de l'indemnité parlementaire.

Sont pris en considération pour le calcul de ce montant les indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice d'un mandat, fonction ou charge publics d'ordre politique.

La somme des montants de l'indemnité parlementaire et des indemnités, traitements et jetons de présence perçus par le membre de la Chambre ou du Sénat en rétribution des activités visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 est égale ou inférieure à une fois et demie le montant de l'indemnité parlementaire.

En cas de dépassement, le montant de l'indemnité parlementaire est diminué.

Lorsque les activités visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 débütent ou prennent fin en cours de mandat parlementaire, le parlementaire concerné en informe le président de son assemblée.

Le règlement de chaque assemblée organise les modalités d'exécution de ces dispositions.»

Art. 5

À l'article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, les mots «Les incompatibilités» sont remplacés par les mots «Les incompatibilités et les limitations de cumul».

Art. 6

La présente loi entre en vigueur lors du prochain renouvellement intégral des Chambres législatives.

Bruxelles, le 16 juillet 1998.

*Le Président du Sénat,*

Frank SWAELEN.

*De Griffier van de Senaat,*

*Le Greffier du Sénat,*

Herman NYS.